



▲美國國務卿希拉里會見日本首相鳩山由紀夫

法新社

## 展開亞洲三國之行 希拉里：朝須為行爲負責

【本報訊】據美聯社東京二十一日消息：美國國務卿希拉里二十一日在日本說，朝鮮魚雷擊沉韓國警戒艦「天安」號的證據「確鑿」，朝鮮必須為自己的行爲面對國際社會的反應。

希拉里在東京展開亞洲三國之行時說，美國、日本、韓國及中國正為國際的調查結果進行磋商，希望能作出適當反應。她說，報告證明，「天安」號是被朝鮮一艘潛艇發射的魚雷擊沉的，這件事不能再當作「平常事」處理。雖然現在討論作出回應的確切選擇或行動的「時機尚早」，但「向朝鮮清楚表明作出挑釁性行動就要面對後果，是很重要的」。

希拉里今次亞洲之行包括日本、中國和韓國。該三國的態度對朝鮮半島局勢至關重要。外界擔心太嚴苛的反應有可能在區內帶來新的敵意或製造混亂。美國奧巴馬政府已表明，它希望韓國能在決定

可能作出的回應時起領導作用。

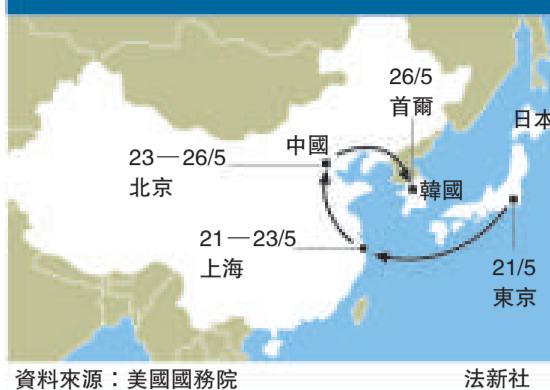
美國官員拒絕形容朝鮮這次施襲是戰爭行爲或國家支持的恐怖活動，警告過度的反應將令朝鮮半島「崩潰」。這些言論在在凸顯了外界的擔憂。

希拉里二十一日下午與日本外相岡田克也舉行了會談。岡田說，東亞地區的不穩定性和不確定性日益明顯，日美同盟的重要性進一步增大，日方願繼續就深化日美同盟問題與美方磋商。

在談到駐日美軍普天間基地遷移問題時，岡田說，希望日美兩國能夠確定解決普天間基地遷移問題的大方向。希拉里說，希望採用符合美日兩國利益的方式，並找到滿足美軍運用條件、政治上可行的解決辦法。

日本首相鳩山由紀夫也與希拉里舉行了會談。鳩山表示，將竭盡全力在五月底決定普天間基地遷移問題。希拉里說，美方也在為此努力。

### 希拉里亞洲行程



資料來源：美國國務院

法新社

據悉，希拉里周五已抵達中國上海展開訪問，她將會於周六參觀上海世博會。希拉里訪問中國期間的主要工作，就是嘗試說服中國支持聯合國安全理事會採取行動對付朝鮮。中國對朝鮮有最大的槓桿作用。而國際社會不管對平壤作出什麼反應，如果得到北京的支持，都將對成功非常重要。希拉里將於下周三到韓國訪問。

## 日首個金星探測器升空

繞軌道兩年 耗資 21.9 億

【本報訊】據新華社東京 21 日電：當地時間 21 日 6 時 58 分（北京時間 5 時 58 分），日本 H2A 火箭搭載日本首個金星探測器「曉」號在鹿兒島縣種子島宇宙中心發射升空。

發射約 27 分鐘後，「曉」號按計劃與火箭分離，進入預定軌道。搭「順風車」的其他 5 顆小型衛星也在當地時間 7 時 50 分前依次分離。

「曉」號將飛行約 5.2 億公里，在 12 月上旬到達環繞金星的長橢圓形軌道。它將利用多種波長觀測儀器，在軌道上對金星進行為期兩年的觀測，探測金星大氣的謎團，以期弄清這顆地球的姊妹星如何成為一個灼熱的星球。

「曉」號探測器由宇宙航空研究開發機構和三菱重工業公司聯合研製，包括發射費用在內，整個研製開發共花費約 252 億日圓（約合港幣 21.9 億元）。

世界首個「太空帆船」，即小型太陽能帆實證機「伊卡洛斯」號是此次搭載 H2A 火箭升空的 5 顆小型衛星之一。在飛往金星的半年「航行」期間內，它將不使用燃料，依靠太陽帆來驗證飛行技術。

「伊卡洛斯」號呈高 0.8 米、直徑 1.6 米的圓筒狀，重約 300 公斤。它的帆由聚酰亞胺樹脂製成，長、寬各約 14 米，厚約 7.5 毫米，相當於頭髮絲直徑的十分之一左右。發射時，帆摺疊收藏於圓筒形機體外側。帆展開後，太陽光子將使帆承受約 0.2 克的壓力。雖然這僅相當於 1 日圓硬幣五分之一的力，但是在沒有重力和空氣阻力的宇宙空間，會在沒有任何損耗的情況下被積累起來，使太陽帆沒有燃料也可以加速、控制軌道和改變行進方向。帆的局部還安裝有薄型太陽能電池，進行發電實驗。

數周後，太陽帆能否順利展開是成功與否的關鍵。由於帆非常輕且沒有支柱，因此將通過旋轉機體，釋放出安裝在四角的墊子，利用離心力，使帆展開成正方形。在到達金星附近的約半年時間裡，「伊卡洛斯」號將完成驗證實驗，隨後，它將飛過金星，繼續飛向太陽附近。

另外 4 顆同時升空的衛星分別屬於鹿兒島大學、創價大學、早稻田大學、特定非營利活動法人「大學太空工程學聯合體」。此外，日本宇宙航空研究開發機構徵集的約 26 萬人的留言，也縮小印刷在鋁板上，隨「曉」號一起前往金星。

此次發射原定於 18 日進行，但因天氣原因發射推遲至 21 日。



日本 H2A 火箭 21 日搭載日本首個金星探測器「曉」號發射升空

法新社

## 沖繩美軍將部署 F22 戰機

【本報訊】據共同社 21 日報道：美國空軍沖繩嘉手納基地今日宣布，下周開始的 4 個月內將有 12 架 F-22A 猛禽戰機（見下圖）部署在該基地。這是自 2007 年起 F-22 第 4 次臨時部署在該基地。這 12 架戰機隸屬美國新墨西哥州的霍洛曼空軍基地，該基地的戰機此前未曾在嘉手納部署過。

F-22 可超音速巡航，並具備不易被雷達捕捉的隱形能力。嘉手納基地稱，此次臨時部署是為了「強調美國對重要盟友日本的安全事務的參與，顯示確保太平洋地區安全穩定的決心」。



## 韓召開緊急國安會 商討制裁措施

# 朝鮮視南北陷戰爭狀態

【本報訊】綜合外電及韓聯社 21 日報道：朝鮮祖國和平統一委員會 21 日就韓國公布「天安」號事件調查結果表示，從此刻起，將目前的狀態視為戰爭局面，並對朝韓關係上出現的一切問題，將採取嚴厲措施。

該委員會在 21 日發布的發言人聲明中做出了上述表示。聲明還稱：「韓國如果採取『應對』和『報復』措施，我們將採取不情的懲罰性行動，如全面斷絕北南關係、全面廢除北南互不侵犯協議、全面取消北南合作項目等，予以強硬應對。」

### 韓拒絕朝檢查團核實

同時，聲明就調查報告證據表示，「韓國拿出來源不明的碎片和鋁片當作證據。並稱，這是特大陰謀。」

韓聯社 21 日引述韓國國防部消息人士報道，朝鮮已通知韓國，將於本周末派遣檢查團，核實「天安」號沉沒事件正式調查報告的證據。但韓國表示難以接受。韓國國防部人士表示，「檢查是上級部門之間使用的用語，韓方不可能接受。」

朝鮮還在聲明中指責說，韓國李明博政府要把「天安」號事件當作地雷選舉的籌碼。聲明還指出，韓方正在營造如同戰時狀態的氛圍，針對居留在朝鮮的韓方人員、裝備、物資，要求有關部門採取人身安全保障對策，還要求有關負責人撤離朝鮮的準備。

### 李明博指朝軍事挑釁

與此同時，韓國總統李明博表示，朝鮮用魚雷擊沉「天安」號軍艦，等同於軍事挑釁，但他強調韓國要慎重回應。而韓國國防部長金泰榮 21 日則表示，朝鮮必定要為擊沉「天安」號付出代價。

李明博 21 日上午在總統府青瓦台主持召開「國家安全保障緊急會議」，商討朝鮮潛水艇魚雷襲擊「天安」號警戒艦的應對方案。韓國國務總理鄭雲燦、外交通商部長官柳明桓、統一部長官玄仁澤、國防部長官金泰榮及企劃財政部長官尹增鉉等官員出席了會議。

會議圍繞「天安」號事件的國際合作和軍隊的防備態勢，以及朝韓關係等問題進行了集中討論。李明博在會上稱，「天安」號事件是一次軍事挑釁行爲，違反《聯合國憲章》、《停戰協定》和《南北基本協議》。他說，此案重大而又嚴重。因此，他們將採取的所有措施，不得有半點失誤，且需慎重行事。

### 美韓或提高警戒級別

他表示，這次會議的主要目的是討論軍事層面、南北關係層面、國際層面以及對韓國經濟的影響等方面的問題。李明博表示，他將以當天會議內容



▲韓國總統李明博（中）與他的內閣成員在國安會前向國旗敬禮

彭博社

▼朝鮮最高領導人金正日（右）在咸鏡道視察

美聯社



為基礎，在近日發表面向全體國民和全世界的談話。

據報道，李明博在會上聽取了有關官員的匯報，包括朝鮮的軍事動靜、朝鮮領導人的動態、韓國軍隊應對態勢等，並同與會官員商討關於對朝鮮制裁及同國際社會進行合作的方案。

此外，據韓國「聯合新聞通訊社」報道，韓國和美國方面目前正在考慮將對朝鮮的警戒程度提高一個等級。匿名的軍方高層人士表示：「評估正在進行當中，（韓美）可能會增加對朝鮮的偵查。」

美國參謀長聯席會議主席穆倫表示，駐韓國的近三萬美軍仍維持「一般」備戰狀態，暫時運作「如常」。

### 朝鮮半島局勢分析

#### Q:南北會爆發戰爭嗎？

A: 大多數分析家認為，只要韓國不開火，朝鮮半島就不會發生戰爭。由朝鮮過時的傳統武裝部隊和軍事裝備可看出，若朝鮮發動全面戰爭，幾乎可確定不用多久就會被擊潰，平壤當局也非常明白這一點。

韓國也將軍事報復排除在可能的懲罰措施之外。《朝鮮日報》20 日報道，軍事報復不僅可能引發南北全面戰爭，而且在開城工業園區的韓國國民的人身安全也將受威脅。雖然韓美聯軍的戰鬥力有絕對優勢，但尚不清楚朝鮮核武器數量，冒進的軍事應對非常危險。

#### Q:制裁措施有哪些？

A: 比較可行的是把「天安」號事件提交聯合國安理會審議，對朝鮮實施強而有力的經濟制裁。韓國政府正在考慮此方案。美國政府也會支持對朝鮮經濟制裁。

此外，韓國還有一些其他方案：加強韓美聯合防禦態勢；重新考慮南北經濟合作事業，以阻止現金流入朝鮮；把朝鮮重新列入國際金融機構黑名單等。有意見認為，韓國政府還會請歐盟協助，以凍結朝鮮在歐洲各銀行的金融資產。

#### Q:朝鮮試圖做什麼？

A: 最有可能的解釋，是去年 11 月朝韓爆發小規模海上衝突，朝鮮船隻嚴重損毀，朝鮮為了報復而攻擊韓國軍艦。當時一艘朝鮮船隻闖入韓國水域，遭到數千發炮火攻擊。

此外，朝鮮去年 11 月貨幣改革失敗，讓僅有的一點市場功能幾乎癱瘓，據稱還在國內某些地區引起民衆動亂，促使平壤當局放寬對自由市場活動的限制。而韓國總統李明博自 2008 年起暫停援助朝鮮，使朝鮮的經濟困境雪上加霜。朝鮮去年核試爆後，聯合國的制裁也使朝鮮從事軍火交易的主要收入來源大幅縮水。

朝鮮領導層很可能希望藉着地區緊張局勢的升高，來轉移對其國內問題的注意力。

## 阿披實宣布曼谷恢復秩序

### 中央世界商場發現 9 尸 共 63 人被捕

拉差巴頌地區以外的紅衫軍集會地區的街道進行清掃，拆除路障。

#### 11 月可能提前大選

與此同時，泰國財政部長空·乍滴甲瓦尼 21 日稱，政府有可能會提前舉行大選，但前提是國內局勢穩定，所有候選人感到選舉是「公平和自由的」。空·乍滴甲瓦尼強調，舉行大選前的泰國必須是「（騷亂）情緒已經降溫」，所有黨派的候選人都「感覺在國內任何地方競選都很安全，如果 11 月可以大選，我們會在 11 月舉行」。

當局宣布，由上星期五至本星期三，衝突共造成 52 人死亡和 408 人受傷，另 63 人涉嫌縱火搶掠被捕。

泰國財長差提卡瓦尼 21 早上在東京出席一個研討會及發表講話時指出，如果曼谷過去 24 小時的穩定局面可以持續下去，泰國的經濟很快便會復原。不過，他承認，接二連三的示威和暴亂，對泰國今年的旅遊業帶來災難性打擊。



▲泰國軍人攜帶警犬搜索「紅衫軍」有沒有留下危險物品

路透社